



Vorplatz des CeBB | 29.09.2023 | 18 Uhr

Prostranství před budovou CeBB | 29. 9. 2023 | 18 hod.

mit den Künstlerinnen und Künstlern | **s umělkyněmi a umělci**
aus Deutschland | **z Německa:**

Brigitte Beer, Petra Heimann, Hildegard Jobst, Leo Schötz
aus Tschechien | **z České republiky:**

Jana Balážová, Stanislav Bukovský, Jakub Černý, Václav Fiala,
Jana Frolíková, Pavel Hauer, Jan Jelínek, Alice Kopečková, Petr Kozel, Miroslava Paurová,
Lucie Podroužková, Stanislav Poláček, Naděžda Potůčková, Jana Vacková

Die internationale Ausstellung „Farbe auf der Straße“ der Union der bildenden Künstler Pilsen stellt Kunst außerhalb der Ausstellungssäle vor. Künstler aus der Tschechischen Republik und Deutschland schaffen großformatige Gemälde, die – nach der Ausstellung in Pilsen im August – an der Außenmauer des CeBB-Gebäudes präsentiert werden. Thema der diesjährigen Ausstellung lautet „Gegenwart“.

Mezinárodní výstava „Barva na ulici“ Unie výtvarného umění Plzeň představuje výtvarné umění mimo výstavní síně. Výtvarníci z České republiky a z Německa vytvořili velkoformátové obrazy, které budou vystaveny – po výstavě v Plzni v srpnu – na fasádě budovy CeBB. Téma letošní výstavy zní „Přítomnost“.

Die Vernissage wird musikalisch begleitet.

Im Anschluss, um 19:30 Uhr, tritt die Band „Widersacher aller Liedermacher“ auf.

Die Veranstaltung wird simultan gedolmetscht.

Vernisáž bude doprovázena hudbou.

Následně, v 19:30 hod., bude hrát bavorská hudební skupina „Widersacher aller Liedermacher“.

Akce bude simultánně tlumočena.

Die Veranstaltung findet im Rahmen des Projekts
„Kultur ohne Grenzen – Begegnungen Bayern-Böhmen | Kultura bez hranic – setkávání Čechy-Bavorsko“
mit Unterstützung des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds und des Landkreises Schwandorf statt.

Akce se koná v rámci projektu

„Kultura bez hranic – setkávání Čechy-Bavorsko | Kultur ohne Grenzen – Begegnungen Bayern-Böhmen“
za podpory Česko-německého fondu budoucnosti a okresu Schwandorf.

Birgit Höcherl

Centrum Bavaria Bohemia (CeBB)

Kommunikation | Information | Verwaltung

Komunikace | informace | správa

Koordinierungsstelle für die bayerisch-tschechische kulturelle

Zusammenarbeit im Auftrag des StMWK

Freyung 1, 92539 Schönsee

Tel.: +49 9674 924 877, Fax: +49 9674 913 067

Mail: birgit.hoecherl@cebb.de, Internet: www.bb kult.net

